

GEBRAUCHSANWEISUNG

OML Remote

Modell: OML Remote V1.0

Software: V1.0



Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachlesen auf.



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

...eine zuverlässige Wahl

1	Einführung	
	Inhalt des Sets	4
	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
	Vorgesehener Benutzer	5
	Vorwort	5
	Vorgesehene Umgebungsbedingungen	6
2	Wichtige Informationen	
	Warnhinweise	7-8
	Vorsichtsmaßnahmen	9-11
	Unerwünschte Reaktion/Restrisiko/Sichere Entsorgung	12
	Symbole und Definitionen	13-15
	Definitionen und Beschreibungen	16-17
Gewährleistung	17	
3	Gebrauchsanweisung	
	Hauptmerkmale	18-21
	Ein- und Ausschalten	22
	Batteriestand	23
	Entsperren und Sperren	24
	Optionsmenü	25-26
	Verbinden mit einem ODFS® Pace XL	27
	Ersetzen/Erneut verbinden eines Stimulators	28
	Entfernen eines Stimulators	29
Drahtloser Fußschalter (OML LINQ™)	30-31	
Wechseln des Kanals bzw. der Stimulator-Batterie	32	

Einstellen der Intensität	33	3
Teststimulation	34	
Aktiver Modus	35	
Pause-Modus	36	
Auswahl des Stimulation Modus	37	
Laden der OML-Fernbedienung	38	
Drahtloses Laden der OML-Fernbedienung	39	
Anbringen eines Halskette	40	
Bildschirmsymbole/Softwareversion	41	
Pflege Ihrer OML-Fernbedienung		4
Wartung, Instandhaltung und Einstellung	42	
Reinigungs- und Pflegeanweisung	43	
Problembehandlung		5
Problembehandlung	44	
Technische Informationen		6
Technische Spezifikation	50-53	
Drahtlos Informationen	54-55	
Elektromagnetische Verträglichkeit	56-59	

Das OML Remote Set enthält folgende Elemente:

1x OML Remote

Teilnummer: 01-001-0022

1

1x Netzladegerät für OML Remote (Netzteil)

Teilnummer: 04-001-0005

1x Bedienungsanleitung - Deutsch

Teilnummer: 11-003-0099

1x Gewährleistung

Teilnummer: 11-003-0071

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die OML Remote ist eine drahtlose Fernbedienung für kompatible OML-Stimulatoren wie das ODFS® Pace XL. Sie soll verwendet werden, um die Stimulation aus der Ferne anzuhalten und zu starten, eine Teststimulation auszulösen, die Pulsbreite (Stimulationsintensität) einzustellen und zwischen Stimulationsmodi (z.B. Übungs- und Geh-Modus) zu wechseln.

Vorgesehener Benutzer

Die OML Remote ist für die Anwendung von Benutzern von kompatiblen Odstock Medical Limited (OML)-Stimulatoren wie dem ODFS® Pace XL vorgesehen.

Vorwort

Die OML Remote wurde entwickelt, um die Benutzung der OML-Stimulatoren zu erleichtern. Sie kann zur Steuerung von maximal 2 Stimulatoren verwendet werden. Sie wird über eine interne wiederaufladbare Batterie betrieben und kann auf einer Halskette (nicht im Lieferumfang enthalten) getragen werden. Das Produkt kann auch kabellos aufgeladen werden, so dass kein Ladegerät angeschlossen werden muss, indem es auf eine geeignete Ladematte (nicht im Lieferumfang enthalten) gelegt wird. Die OML Remote ist keine Voraussetzung, um den ODFS® Pace XL verwenden zu können. Der ODFS® Pace XL kann weiterhin direkt bedient werden.

In diesem Benutzerhandbuch werden die wichtigsten Funktionen der OML Fernbedienung erläutert und beschrieben, wie sie mit dem ODFS® Pace XL gekoppelt wird und wie sie zur Steuerung des Geräts verwendet werden kann. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Vorgesehene Umgebung

Die OML Remote ist für die Verwendung zu Hause, in der Öffentlichkeit und im klinischen Umfeld vorgesehen. Es wird davon ausgegangen, dass die Benutzer die OML Remote in ihrer Tasche, an einem Halskette oder in einer Handtasche aufbewahren, wenn sie unterwegs sind.

1 Nach dem Aufladen der Batterie ist die OML Remote möglicherweise warm und muss vor der Verwendung abgekühlt werden. (Siehe Seite 9)

Wenn die OML Remote in einer heißen oder kalten Umgebung gelagert wurde, kann es erforderlich sein, zu warten, bis die OML Remote die Betriebstemperatur erreicht hat, bevor sie verwendet wird.



Der Benutzer muss sich vor der Verwendung des Geräts mit diesen Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen vertraut machen.

Strangulation

Es besteht die Gefahr einer Strangulation mit den Ladegeräten und dem Halskette. Legen Sie keine Ladekabel um den Hals. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Wenn Sie ein Halskette verwenden, wird empfohlen, ein Halskette mit einem Sicherheitsclip zu verwenden.

Kinder

Die OML Remote ist kein Spielzeug! Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Batterien

Alle Batterietechnologien bergen ein sehr geringes Brand- oder Explosionsrisiko, wenn sie falsch verwendet werden. Setzen Sie die OML Remote nicht dem Feuer aus. Laden, betreiben oder lagern Sie das Gerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturbereiche (siehe Seite 51). Setzen Sie das Produkt nicht Temperaturen über 60°C aus.

Drahtlose Kommunikation

Die OML Remote basiert auf Radiofrequenz-Kommunikation (RF), um den/die Stimulator(en) zu steuern. Diese kann elektromagnetischen Störfeldern oder anderen drahtlosen Kommunikationsgeräten ausgesetzt sein, die dazu führen können, dass sie nicht mehr richtig kommuniziert. Entfernen Sie sich von Störquellen oder schalten Sie diese aus.

Flugreisen/Drahtlos-Sperrbereich

Die OML Remote kann zu Funkfrequenzstörungen (RF) bei anderen kritischen Geräten führen. Verwenden Sie die OML Fernbedienung nicht in Bereichen, in denen Hochfrequenzgeräte verboten sind (z. B. in Flugzeugen).

Entzündbare Reinigungsmittel

Verwenden Sie keine brennbaren Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen.

2 Brennbarkeit

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Kraftstoffen, Dämpfen oder Chemikalien.

Allergien

Die OML Remote ist mit einer Gummieffektbeschichtung überzogen die Hautallergien verursachen kann. Wenn eine Reaktion auftritt, beenden Sie die Anwendung und informieren Sie Odstock Medical Limited oder die örtliche Vertretung.

Sauerstoffreiche Umgebungen

Verwenden Sie die OML Remote nicht in einer sauerstoffreichen Umgebung wie einer hyperbaren Sauerstoffkammer oder in unmittelbarer Nähe zu einer Sauerstoffmaske.

Laden

Verwenden Sie nur kabelgebundene Ladegeräte und Netzteile, die von Odstock Medical Limited empfohlen oder geliefert werden. Verwenden Sie nur Qi-konforme drahtlose Ladegeräte mit einer einzigen Spule oder von Odstock Medical Limited empfohlene. Die Verwendung eines nicht-Qi-konformen drahtlosen Ladegeräts birgt das Risiko von Verbrennungen oder einer Batterieexplosion. Während die OML Remote geladen wird (verkabelt oder drahtlos), kann es zusammen mit dem Netzteil oder der drahtlosen Ladematte heiß werden, was unter extremen Umständen zu Hautverbrennungen führen kann. Wenn in einer warmen Umgebung über 36°C aufgeladen wird, kann die Oberfläche der OML Fernbedienung und der drahtlosen Ladematte die 41°C überschreiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, bis es abgekühlt ist. Laden Sie die OML Remote auf, sobald die Batteriewarnung angezeigt wird. Die OML Remote kann nicht benutzt werden (zur Steuerung eines angeschlossenen Stimulators), während sie aufgeladen wird. Decken Sie die OML Remote beim Laden nicht ab, um sicherzustellen, dass die Luft frei um das Gerät zirkulieren kann.

Schaden

Wurde das Gerät beschädigt oder weist es Anzeichen einer Beschädigung auf, senden Sie es zur Überprüfung an den Hersteller zurück, bevor Sie es verwenden.

Verschlechterung

Verwenden Sie die OML Remote oder das Zubehör nicht, wenn die Geräte beschädigt oder in irgendeiner Weise beschädigt sind.

Maschinenbedienung und Fahren

Die OML Remote sollte nicht beim Fahren, Bedienen von Maschinen oder bei einer Aktivität verwendet werden, wenn die Nutzung des Geräts den Benutzer oder andere in (Verletzungs-)Gefahr bringen könnte.

Wassereintritt

Lassen Sie die OML Remote nicht nass werden. Verwenden Sie die OML Remote nicht (bedienen oder laden), wenn sie nass ist. Wassereintritt kann die OML Remote daran hindern, zu arbeiten. Wenn die OML Fernbedienung untergetaucht war, schalten Sie das Gerät aus, trocknen Sie sie gründlich aus und senden Sie sie vor der Wiederverwendung zur Bewertung an den Hersteller oder die örtliche Vertretung zurück.

Gerätemodifikation

Nehmen Sie keine Eingriffe oder Veränderungen an den Geräten vor. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags durch das Ladegerät und einer Beschädigung der OML-Fernbedienung. Andernfalls erlischt die Garantie.

Lagertemperatur

Lagern Sie das Gerät oder das Zubehör (z. B. das Ladegerät) nicht außerhalb der Temperatur-grenzen, die in den Spezifikationen auf den Seiten 50-53 angegeben sind. Wenn das OML Fernbedienung oder das Zubehör außerhalb der minimalen oder maximalen Lagertemperaturen gelagert wurde, warten Sie vor der Verwendung mindestens 10 Minuten bei Umgebungstemperatur, um die Betriebstemperatur zu erreichen.

Verwenden

Verwenden Sie die OML Fernbedienung nur mit anderen Odstock Medical Limited Produkten.

Die OML Remote kann nur mit anderen kompatiblen drahtlosen Odstock Medical Limited Stimulatoren verbunden werden.

Schließen Sie Produkte, die nicht von Odstock Medical Limited sind, nicht über eine kabelgebundene oder drahtlose Verbindung mit der OML Remote an. Kein Gerät darf mit der Ladebuchse verbunden sein, außer dem von Odstock Medical Limited gelieferten Zubehör.

Umgebung

Lassen Sie die OML Remote oder das Zubehör nicht für einen längeren Zeitraum in direkter Sonneneinstrahlung liegen.

Elektromagnetische Konformität

Die Verwendung von Zubehör, Messumformern und Kabeln, die nicht von Odstock Medical Limited angegeben oder bereitgestellt werden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verminderten elektromagnetischen Immunität dieses Geräts führen und zu einem unsachgemäßen Betrieb führen.

Die Verwendung dieses Geräts neben oder auf einem Stapel mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm an die OML Fernbedienung - einschließlich der verbundenen Stimulatoren und deren Zubehör - herangeführt werden. Andernfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Leistung dieses Geräts kommen.

Nebenwirkungen

Der Benutzer sollte unerwünschte Ereignisse, Fehlfunktionen des Geräts, Fehler bei der Verwendung des Geräts oder Verletzungen durch die Verwendung dieses Geräts an Odstock Medical Limited oder der örtlichen Vertretung melden.

Restrisiko

Die interne Batterie kann explodieren, wenn sie zerschlagen, zerquetscht, falsch geladen oder in Wasser getaucht wird.

2 Berühren Sie die Klemmen der Ladebuchse nicht.

Der ODFS® Pace XL kann beim Drücken der Pause-Taste auf der OML Remote nicht sofort die Pause beenden oder anhalten. Warten Sie auf den Bestätigungston des ODFS® Pace XL oder der OML Remote ab.

Sichere Entsorgung von Geräten

Es ist darauf zu achten, dass Geräteteile und Zubehör in der richtigen Weise entsorgt werden. Zum Schutz der Umwelt sollten das Produkt und sein Zubehör nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie gemäß den örtlichen Vorschriften. Alternativ können Geräte zur Entsorgung an Odstock Medical Limited oder der örtlichen Vertretung zurückgegeben werden.



Vorsicht (in der Gebrauchsanweisung verwendet, um einen Sicherheitshinweis zu identifizieren).



Lesen Sie die Anweisungen vor der Verwendung.



Vor Gebrauch die Bedienungsanleitung lesen.



Laden Sie die OML Remote nicht auf, wenn sie, das Ladegerät oder Ihre Hände nass sind.



Achtung, Oberflächen können heiß sein!



Dieses Produkt sollte nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Ihre OML Remote und Ihr Zubehör können zur sachgerechten Entsorgung an Odstock Medical Limited oder der örtlichen Vertretung zurückgeschickt werden.



Herstellungsdatum



Das CE-Zeichen weist darauf hin, dass die OML Remote den Medizinprodukte-Vorschriften der Europäischen Union entspricht.

IP22

Geschützt gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von 12,5 mm oder mehr. Senkrecht fallende Wassertropfen haben keine schädliche Wirkung.



Gleichstrom (DC)



Darf nicht von Personen unter 3 Jahren verwendet werden.



Die OML Remote enthält einen Funkübermittler.



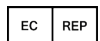
Lassen Sie keinen Teil des Systems nass werden.



Verfallsdatum (Jahr, Monat, Tag) des Produkts (kann sich auf bestimmte Komponenten beziehen).



Verwenden Sie die OML Remote oder das Zubehör nicht wenn die Verpackung erheblich beschädigt ist. Gehen Sie mit Vorsicht vor und überprüfen Sie die Komponenten vor der Verwendung auf Schäden.



Europäischer Bevollmächtigter



Nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen lagern. Wenn mit <math><mo</math>; für eine Lagerung von weniger als 1 Monat. Wenn >math>>mo</math>; für eine Lagerung von mehr als 1 Monat.



Nicht außerhalb der angegebenen relativen Luftfeuchtigkeitsgrenzen lagern.



Nicht außerhalb der angegebenen Luftdruckgrenzen lagern.



Chargennummer



Eindeutige Seriennummer der OML-Fernbedienung.



Odstock Medical Limited Gerätereferenznummer



Hergestellt von Odstock Medical Limited: Odstock Medical Limited, National Clinical FES Centre, Salisbury District Hospital, Salisbury, Wiltshire, UK, SP2 8BJ

Sperren/Entsperren

Die Tasten der OML Remote werden nach 15 Sekunden ohne Benutzung gesperrt (deaktiviert), um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern. Drücken Sie die 'Standby'-Taste, um die Tasten zu entsperren. Wenn die Sperre bereits aufgehoben ist, drücken Sie die 'Standby'-Taste, wenn Sie die Tasten vor Ablauf der 15 Sekunden sperren möchten.

Stimulationsintensität

Dies ist ein Stimulationsparameter, der die Stärke der Stimulation beeinflusst. Es wird in Prozent der Stärke von 0% bis 100% angegeben.

2

Pausenmodus

In diesem Modus bietet der ODFS® Pace XL keine Stimulation außer wenn Sie die Testtaste verwenden. Dieser Modus sollte verwendet werden, wenn Stimulation nicht benötigt wird oder wenn sie zum Beispiel ruhen.

Aktiver Modus

In diesem Modus stimuliert der ODFS® Pace XL im Geh- oder Übungsmodus.

Teststimulation

Der ODFS® Pace XL kann eine Stimulation auslösen, wenn die Testtaste gedrückt wird. Der ODFS® Pace XL muss sich dafür im Pausenmodus befinden. Dies wird verwendet, um die Stimulationsreaktion zu überprüfen, bevor sie zum Gehen oder Trainieren verwendet wird.

Anzahl der Stimulatoren

Bis zu zwei ODFS® Pace XL's können über eine OML Remote verbunden und gesteuert werden.

Stimulationskanal

Jedes Elektrodenpaar, das an eine Leitung des Stimulators angeschlossen ist, bildet einen Stimulationskanal. Die Stimulationsintensität jedes Kanals kann separat eingestellt werden.

Verbinden eines Stimulators mit der OML-Fernbedienung

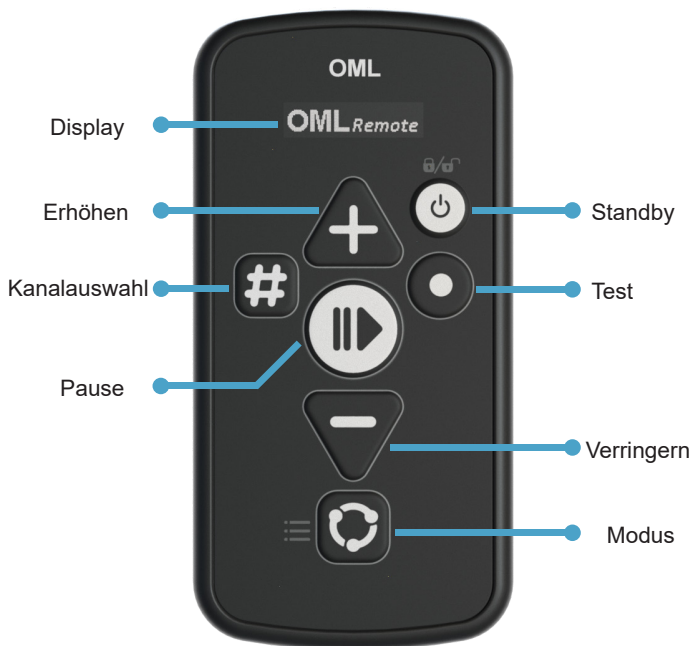
Dies ist die Methode, mit der der Stimulator und die Fernbedienung drahtlos miteinander verbunden werden, so dass die Fernbedienung den/die Stimulator(en) steuern kann. Siehe Seite 27.

Drahtloses Laden

Dies ist eine Technik, die verwendet wird, um die interne Batterie der OML Remote aufzuladen, ohne sie direkt an das Netzladegerät anzuschließen. Die Energieübertragung erfolgt ohne angeschlossene Kabel. Ein drahtloses Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten. Siehe Seite 39 (drahtloses Laden).

Gewährleistung

Die Dauer der Gewährleistung für die OML Fernbedienung beträgt ein Jahr ab dem Datum des Kaufs bzw. der Anpassung. Sollte innerhalb dieses Zeitraums ein Fehler an dem Gerät auftreten, können Sie es zur Überprüfung an Odstock Medical Limited senden. Ist der Defekt auf einen Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen, so wird das Gerät repariert oder ein Ersatz wird kostenlos geliefert. Das Recht auf Gewährleistung gilt nur, wenn der Fehler nicht auf eine unsachgemäße Nutzung zurückzuführen ist und die Registrierungskarte vollständig ausgefüllt und schnellstmöglich an Odstock Medical Limited zurückgeschickt wird. Alternativ können diese Informationen auch online unter www.odstockmedical.com eingereicht werden.



Frontansicht der OML Remote

	Display Zeigt Informationen über die OML Remote und die von ihr gesteuerten Stimulatoren an.
	Standby-Taste Drücken und halten Sie diese Taste, um die OML Remote ein- und auszuschalten. Betätigen Sie diese Taste auch, um die Verwendung der OML Remote zu sperren und zu entsperren.
	Pause-Taste Drücken Sie diese Taste, um die Stimulatoren anzuhalten und wieder zu aktivieren. Wenn Sie durch ein Menü navigieren, drücken Sie diese Taste um Menüoptionen auszuwählen.
	Kanalwahltaste Bei Nutzung von mehr als einem Stimulationskanal drücken Sie diese Taste, um den Kanal zu wechseln. Zeigt auch den Batteriestand des Stimulators an.
	Erhöhen-Taste Drücken Sie diese Taste, um die Intensität der Stimulation zu erhöhen.
	Verringern-Taste Drücken Sie diese Taste, um die Intensität der Stimulation zu verringern.
	Test-Taste Drücken Sie diese Taste, um die Teststimulation am Stimulator(en) auszulösen.
	Modus-Taste Drücken Sie diese Taste, um den Stimulationsmodus an den Stimulatoren zu ändern, z. B. um zwischen Geh- und Übungsmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste gedrückt, um in das Benutzermenü zu kommen.



Rückansicht der OML Remote

OML Logo

Dies markiert die Mitte der Rückseite der OML-Fernbedienung. Verwenden Sie es, um die OML Remote auf einem drahtlosen Ladegerät auszurichten.

Halskette-Befestigung

Verwenden Sie diese, um ein Halskette anzubringen.

Ladebuchse

Schließen Sie das Ladegerät an, um den Akku aufzuladen.

Ausrichtungshilfe für Kabel/Stecker des Ladegeräts:

Richten Sie diesen Pfeil auf den passenden Pfeil am Stecker des Ladegeräts aus.

Einschalten



Um die OML Remote einzuschalten, halten Sie die Standby-Taste 1 Sekunde lang gedrückt. Die OML Remote schaltet sich ein und vibriert zweimal. "OML Remote"(OML Fernbedienung) wird auf dem Bildschirm angezeigt. Lassen Sie die Schaltfläche los, sobald diese angezeigt wird.



Wenn sich die OML Remote nicht einschalten lässt, muss sie möglicherweise geladen werden. Siehe Seite 38.

Ausschalten

Um die OML Remote auszuschalten, vergewissern Sie sich, dass die OML Remote entriegelt ist (Standby-Taste drücken und loslassen, siehe Seite 24). Halten Sie die Standby-Taste 1 Sekunde lang gedrückt, bis eine lange Vibration zu spüren ist. Auf dem Bildschirm wird "OML Remote" angezeigt und ausgeblendet.

Hardware-Reset

Wenn die OML Remote nicht reagiert, muss sie möglicherweise zurückgesetzt werden. Um die OML Remote auf Werkseinstellungen zurückzusetzen, halten Sie die Standby-Taste 6 Sekunden lang gedrückt, bis sich der Bildschirm ausschaltet.



Es kann sein, dass Sie die OML Remote einige Sekunden lang liegen lassen müssen, bevor sie sich wieder einschalten lässt.

Batteriestand

Der Batteriestand der OML Remote wird beim Einschalten und beim Entsperren der OML Remote angezeigt (siehe Seite 24).

Batterie voll (100%)



Batterie halbvoll
(50%)

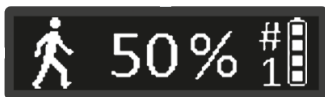


Batterie leer (<5%)



Wenn der Batteriestand der Batterie „leer“ erreicht, muss die Fernbedienung geladen werden.

Der Batteriestand des angeschlossenen ODFS® Pace XL ist auch auf der rechten Seite des Displays zu sehen, wenn die Stimulationsintensität angezeigt wird. Auf diese Weise kann durch Drücken der Kanalauswahl-taste zugegriffen werden, bis der gewünschte Kanal angezeigt wird (siehe Seite 32).



Um ein versehentliches Verstellen des ODFS® Pace XL zu verhindern, sperrt die OML Remote ihre Tasten automatisch, wenn sie mehr als 15 Sekunden lang nicht verwendet wird. Die OML Remote muss entsperrt werden, bevor sie zur Steuerung des ODFS® Pace XL verwendet werden kann.

Entsperren



Drücken Sie die Standby-Taste, um die OML Remote zu entsperren. Die OML Remote kann nun zur Steuerung des/der Stimulators(en) verwendet werden.



Sperren

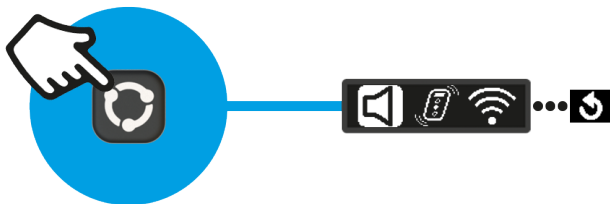


Sperren Sie die Tasten der OML-Fernbedienung, indem Sie die Standby-Taste drücken..





Die OML Remote verfügt über ein Menü, das die Konfiguration von Signaltönen, Vibration und des drahtlosen Netzwerks ermöglicht. Sie können darauf zugreifen, indem Sie die Modustaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.



Drücken Sie die Modus-Taste, um zwischen den Menüoptionen zu wechseln. Es gibt 4 Optionen in diesem Menü:



Signaltöne-
Optionen



Vibrationsoptionen



Drahtlose
Verbindungen



Zurück / Beenden



Drücken Sie die Pause-Taste, um die Option auszuwählen

Signaltöne



Die OML Remote erzeugt beim Drücken von Tasten Signaltöne, um Sie darüber zu informieren, dass ein Tastendruck registriert wurde. Rufen Sie das Optionsmenü auf und wählen Sie die Option Pieptöne, um die Pieptöne ein- oder auszuschalten; verwenden Sie die Pausentaste, um diese Option auszuwählen.



Signaltöne EIN



Signaltöne AUS

Vibration



Die OML Remote vibriert, wenn Tasten gedrückt werden, um Sie darüber zu informieren, dass ein Tastendruck registriert wurde. Geben Sie das Optionsmenü ein und wählen Sie die Vibrationsoption aus, um Vibrationen ein- oder auszuschalten:



Vibrationen EIN



Vibrationen AUS

Drahtlose Verbindungen



Mit der OML Remote können bis zu zwei ODFS® Pace XL's gekoppelt werden. Geben Sie das Optionsmenü ein und wählen Sie die Drahtlos-Option aus, um den Verbindungsprozess zu starten:

Um einen ODFS Pace® XL-Stimulator mit der OML Remote zu verbinden, müssen Sie die Verbindungssuche sowohl am ODFS Pace® XL als auch an der OML Fernbedienung auslösen.

Schalten Sie OML Fernbedienung ein und rufen Sie das Optionsmenü auf



Wählen Sie die Drahtlos-Option aus. Wenn zuvor keine Stimulatoren verbunden wurden, wird das Koppeln für Stimulator 1 gestartet. Die OML Remote wartet bis zu 2 Minuten, bis der ODFS Pace® XL verbunden ist.



Geben Sie auf dem ODFS® Pace XL die Wireless-Optionen im Benutzermenü ein und wählen Sie „JOIN REMOTE“ „VERBINDUNGSHERSTELLUNG“.

Sobald das Koppeln erfolgreich war, piept das ODFS Pace® XL und die Fernbedienung zeigt ein Häkchen, um anzuzeigen, dass der Stimulator erfolgreich gekoppelt wurde.



Die Fernbedienung versucht dann automatisch, einen zweiten Stimulator zu verbinden. Drücken Sie die Pause-Taste auf der OML-Fernbedienung, um die Verbindung zu beenden oder den Vorgang zu wiederholen, wenn Sie einem zweiten ODFS Pace® XL koppeln möchten.



Alle OML-LINQs, die zuvor mit dem ODFS Pace® XL gekoppelt waren, müssen neu verbunden werden.

Ersetzen/Erneut koppeln eines Stimulators



Ersetzen eines der verbundenen ODFS® Pace XL's durch ein neues Gerät.

Geben Sie in das Auswahlmü und wählen Sie die Drahtlos-Option aus.



Wählen Sie aus, welchen Stimulator Sie ersetzen möchten.



Durch Drücken der Pausentaste wird die Kopplung des ausgewählten Stimulators beendet.

Jetzt können Sie einen ODFS® Pace XL als ausgewähltem Stimulator (1 oder 2) koppeln. In Ihrem ODFS® Pace XL-Handbuch finden Sie Verbindungsanweisungen.

Entfernen eines Stimulators



Wenn ein ODFS® Pace XL nicht mehr benötigt wird (z.B. von 2 ODFS® Pace XLs auf nur einen), kann er entkoppelt werden. Um dies zu tun, folgen Sie dem folgenden Ablauf.



Sobald ein ODFS® Pace XL entfernt wurde, kann er nicht mehr über die OML Fernbedienung gesteuert werden



Wählen Sie aus, welchen Stimulator Sie entfernen möchten



Drücken Sie die Pausentaste oder warten Sie 2 Minuten, bis die Verbindungsanimation abgelaufen ist..



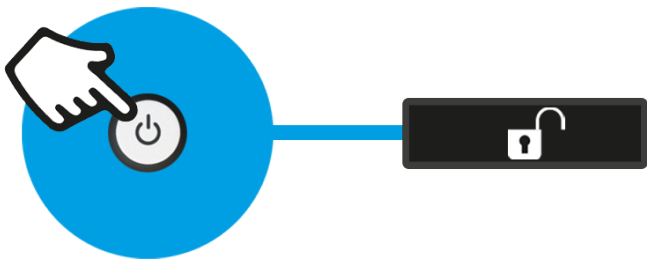


Wenn eine OML Fernbedienung mit einem ODFS® Pace XL verbunden wird, geht die Verbindung des zuvor verbundenen drahtlose-Fußschaltern verloren. Diese müssen dann erneut mit dem ODFS® Pace XL verbunden werden.

Um einen kabellosen Fußschalter zu verbinden, folgen Sie den Anweisungen im Handbuch des Peronäusstimulators oder dem Verbindungsablaufblatt des Stimulators.



Die OML Remote muss entsperrt werden, damit der Stimulator mit einem drahtlosen Fußschalter verbunden werden kann.



Ein drahtloser Fußschalter mit zwei ODFS® Pace XL's

Wenn zwei ODFS® Pace XL mit der gleichen OML Remote verbunden sind, können beide mit einem einzigen drahtlosen Fußschalter verwendet werden. (Dies erfordert möglicherweise einige Eingaben von Ihrem Arzt, um sicherzustellen, dass die Triggerung korrekt eingestellt ist).

Verbinden Sie einen drahtlosen Fußschalter mit einem der ODFS® Pace XL.

Der ODFS® Pace XL mit dem angeschlossenen drahtlosen Fußschalter wird zum "primären" Stimulator, der Trigger des drahtlosen Fußschalters wird an den "sekundären" Stimulator weitergeleitet.

Wenn Sie die Pause direkt am ODFS® Pace XL beenden (d. h. ohne Verwendung der OML-Fernbedienung), muss zuerst die Pause des "primären" Stimulators beendet werden.



Der Auslösung des "sekundären" Stimulator kann nur drahtlos über den "primären" Stimulator erfolgen.

Wenn sich der ODFS® Pace XL im Flugzeugmodus befindet, wird ein kabelgebundener Fußschalter benötigt, der den angeschlossenen kabellosen Fußschalter ersetzt. Da das Auslösesignal nicht drahtlos vom "primären" Stimulator übertragen werden kann, müssen beide Stimulatoren mit einem kabelgebundenen Fußschalter ausgestattet sein. Beide kabelgebundenen Fußschalter müssen in der gleichen Position wie der einzelne kabellose Fußschalter angebracht werden.



Mit der Kanalwahltaste können Sie zwischen den verfügbaren Kanälen aller angeschlossenen Stimulatoren wechseln.

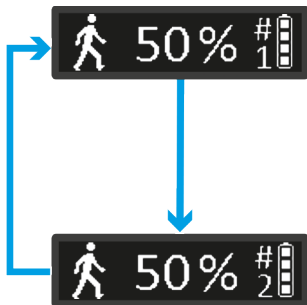
Sie dient auch zur Anzeige der Stimulationsstärke in Prozent und des Batteriestands des Stimulators.



Stellen Sie sicher, dass die OML Remote entsperrt ist.



Wechselt den Kanal nur, wenn er mit mehreren Stimulationskanälen eingerichtet ist.



Drücken Sie die Kanalauswahltaste, bis der gewünschte Stimulationskanal ausgewählt ist.

Anpassen der Intensität



Mit der Taste Up (hoch) wird die Intensität (Pulsbreite) der Stimulation erhöht.



Die Down (runter)-Taste wird verwendet, um die Intensität (Pulsbreite) der Stimulation zu verringern.

Die Intensität der Stimulation wird auf der OML Remote als Prozentsatz angezeigt und reicht von 0 % bis 100 %.




Stellen Sie sicher, dass die OML Remote entsperrt ist.



 50%



 51%



Hinweis: Halten Sie die Taste UP (hoch) oder Down (runter) gedrückt, um die Stimulationsintensität schnell zu erhöhen oder zu verringern.



Die Taste "Test" auf der OML Remote wird verwendet, um einen kurzen Stimulationsimpuls zu erzeugen, um den Effekt zu testen. Dies kann nützlich sein, um die Reaktion auf die Stimulation zu überprüfen, bevor die Pause aufgehoben wird.



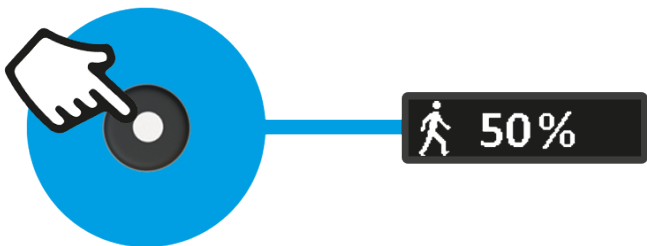
Stellen Sie sicher, dass die OML Remote entsperrt ist.



Wählen Sie den zu testenden Stimulator aus, indem Sie die Kanalauswahl Taste drücken.



Die Testtaste oder die Pause-Taste kann verwendet werden, um die Teststimulation zu stoppen.

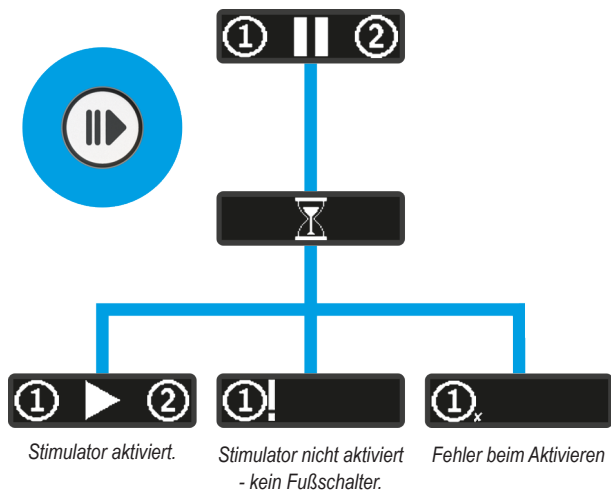




Drücken Sie die Pause-Taste der OML-Fernbedienung, um die Stimulation zu starten, und beobachten Sie die Anzeige, um zu erkennen, dass alle verbundenen Stimulatoren in einen aktiven Zustand übergegangen sind.



Stellen Sie sicher, dass die OML Remote entsperrt ist.





Die Pause-Taste der OML Remote wird verwendet, um den Betrieb zu stoppen.



Stellen Sie sicher, dass die OML Remote entsperrt ist.



Stimulator aktiviert.



Stimulator pausiert.

Stimulationsmodus-Auswahl



Wenn Ihr Arzt oder der betreuende Mitarbeiter mehr als einen Stimulationsmodus auf Ihrem Stimulator eingestellt hat (z. B. einen Geh- und einen Trainingsmodus), drücken Sie die Auswahltaste, um zwischen diesen zu wechseln.



Stellen Sie sicher, dass die OML Remote entsperrt ist.



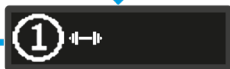
Wenn mehrere Stimulatoren verbunden sind, zeigen diese Bildschirme an, dass nur ein Stimulator in den Trainingsmodus gewechselt hat, da der andere Stimulator den Trainingsmodus nicht aktiviert hat.



Drücken Sie die Auswahltaste, bis der gewünschte Stimulationsmodus ausgewählt ist.



Stimulator wurde in den Geh-modus umgeschaltet.



Stimulator wurde in den Übungsmodus umgeschaltet..

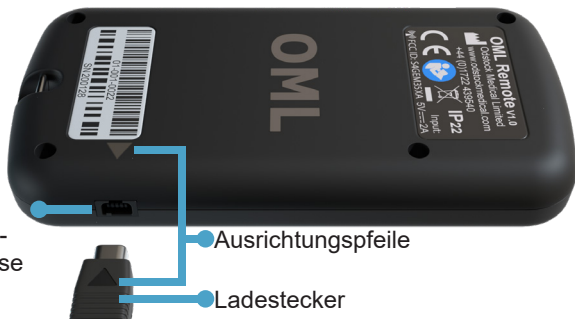


Hinweis: Eine Beschreibung der Stimulationsmodi finden Sie in der Bedienungsanleitung des Stimulators.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät zum Laden der OML-Fernbedienung.



Laden Sie den Akku vor der Verwendung auf, wenn die OML Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wurde.



Ladebuchse

Ausrichtungspfeile

Ladestecker



Batterieladeanzeige



Batterie voll aufgeladen



Nicht aufladen, wenn das Gerät nass ist.



Die Oberfläche der OML-Fernbedienung kann heiß werden.

Drahtloses Laden der OML Remote



Wenn Sie die drahtlosen Ladefunktionen der OML Remote verwenden, verwenden Sie bitte nur ein Qi-kompatibles drahtloses Ladegerät.

Stellen Sie sicher, dass sich die OML Remote in der Mitte des drahtlosen Ladegeräts befindet.



Batterieladeanzeige



Batterie voll aufgeladen



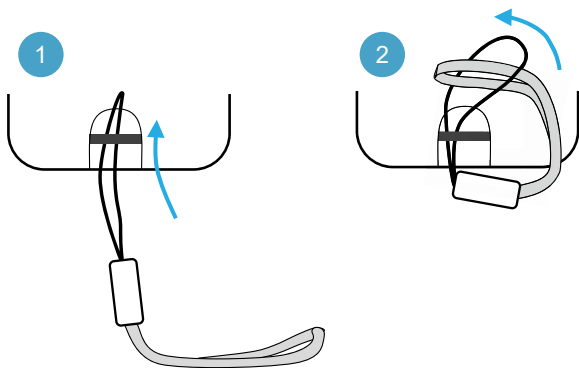
Nicht aufladen, wenn das Gerät nass ist.



Die Oberfläche der OML Remote kann heiß werden.

Anbringen einer Halskette

Sie können eine Halskette oder eine Handschlaufe an der OML Remote befestigen, indem Sie es an der dafür vorgesehenen Befestigung auf der Rückseite der OML Remote wie unten gezeigt anbringen:



Verwenden Sie nur eine Halskette um den Hals, die einen Sicherheitsauslöseclip hat.

OML-Fernbedienung-Symbole



Stimulator 1 und Stimulator 2



Geh-Modus und Übungsmodus



Kanalnummer und Stimulator-Batteriestand



Nicht erlaubt



Bitte warten, Verbindung zum Stimulator wird hergestellt.



Aktivierung fehlgeschlagen. Keine Antwort.



(Versuchen Sie es erneut)
Keine Verbindung zum Stimulator. (Versuchen Sie es erneut)



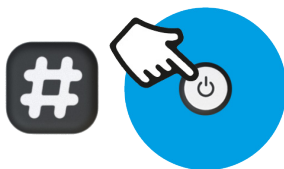
Fehler beim Aktivieren. Kein Fußschalter!



Warten auf die Verbindung

OML Remote Softwareversion

Um die Softwareversion der OML Remote zu überprüfen, schalten Sie die OML Remote aus.



Halten Sie die Kanalauswahl-Taste gedrückt, während Sie die OML Remote einschalten. Die Softwareversion wird angezeigt

Drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste, um die OML Remote vollständig einzuschalten.

Wartung

Die OML Fernbedienung muss nicht regelmäßig gewartet werden. Sollte sie defekt sein, lesen Sie bitte den Abschnitt zur Fehlersuche oder senden Sie diese an Odstock Medical Limited oder der örtlichen Vertretung zurück.

Die Funktion des Systems sollte regelmäßig überprüft werden. Wenn die OML Remote oder das Zubehör beschädigt sind, sollten sie ausgetauscht werden.

Schalten Sie die OML Fernbedienung aus, wenn sie über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll. Dies geschieht durch langes Drücken der Standby-Taste, wie auf der Seite mit den Hauptmerkmalen gezeigt.



Wenn Sie vermuten, dass die OML Remote starken Stößen ausgesetzt wurde oder Risse oder Verformungen am Kunststoffgehäuse feststellen, senden Sie sie zur Überprüfung an Odstock Medical Limited oder der örtlichen Vertretung.



Der interne Akku der OML Remote ist vom Benutzer nicht austauschbar. Bitte wenden Sie sich an Odstock Medical Limited oder zu der örtlichen Vertretung, um ihn zu ersetzen.

Pflege

Die OML Remote benötigt keine Pflege, die über die in den Reinigungs- und Pflegeanweisungen beschriebenen hinausgeht.

Um die Lebensdauer der internen Batterie zu verlängern, sollte sie alle 3 Monate vollständig aufgeladen werden, wenn die OML Remote nicht regelmäßig verwendet wird.

Kalibrierung

Die OML Remote oder das Zubehör muss nicht kalibriert werden.

Das System muss nicht regelmäßig, sondern nur bei Bedarf gereinigt werden. Bitte befolgen Sie die untenstehenden Anweisungen.

Schrubben Sie nicht mit Scheuermitteln.



Stellen Sie sicher, dass alle Teile vor der Wiederverwendung trocken sind.

Wenn die OML Remote oder das Zubehör stark verschmutzt sind oder sich nicht leicht reinigen lassen, ersetzen Sie sie durch neue.

OML-Fernbedienung

Die OML Remote kann mit einem feuchten oder antibakteriellen Tuch gereinigt werden.

Stellen Sie sicher, dass die OML Remote vor der Reinigung ausgeschaltet ist.



Nicht in Wasser eintauchen.

Nicht mit Lösungsmitteln reinigen.

Stellen Sie vor der Wiederverwendung sicher, dass die OML Remote trocken ist.

Netzteil

Das Netzteil kann mit einem feuchten oder antibakteriellen Tuch gereinigt werden.

Nicht in Wasser eintauchen.

Nicht mit Lösungsmitteln reinigen.








Das Netzteil darf während der Reinigung nicht an eine Steckdose oder die OML Remote angeschlossen werden.





Stellen Sie sicher, dass das Netzteil vor der Wiederverwendung trocken ist.

Um Ihnen zu helfen, einige der auftretenden Probleme zu verstehen, finden Sie hier eine Liste möglicher Fehler mit einigen Lösungsvorschlägen. Wenn Sie Unterstützung bei der Einrichtung, Verwendung oder Wartung des Geräts benötigen, wenden Sie sich bitte an Odstock Medical Limited oder an die regionale Vertretung.

Fehler / Problem	Lösung / Aktion
OML Remote does not switch on.	<ol style="list-style-type: none">1. Folgen Sie den Anweisungen zum Einschalten der OML -Fernbedienung auf Seite 22.2. Stellen Sie sicher, dass der Akku geladen ist (siehe Seite 38).3. Wenn keine der oben genannten Maßnahmen funktioniert, wenden Sie sich an Odstock Medical Limited oder an die örtliche Vertretung.
Es passiert nichts, wenn ich die Tasten drücke.	<ol style="list-style-type: none">1. Stellen Sie sicher, dass die OML Remote eingeschaltet ist, siehe Seite 22.2. Vergewissern Sie sich, dass die OML -Fernbedienung entsperrt ist, siehe Seite 24.3. Wenn die OML Remote geladen wird, reagiert sie nicht auf Tastendrucke, nehmen Sie sie von dem Ladegerät, um die Stimulatoren steuern zu können

Fehler / Problem	Lösung / Aktion
<p>Das Symbol "Not Allowed"(NICHT ERLAUBT) wird auf der OML Remote angezeigt.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dies könnte bedeuten, dass keine Stimulatoren mit Ihrem OML Remote verbunden sind. Verbinden Sie Ihre(n) Stimulator(en) (siehe Seite 27). 2. Wenn sich mindestens ein Stimulator im aktiven Stimulationsmodus befindet, sind das Testen der Stimulation und das Ändern des Stimulationsmodus nicht möglich. Vergewissern Sie sich, dass der/die Stimulator(en) angehalten sind, und drücken Sie dann auf Test oder versuchen Sie, den Stimulationsmodus zu ändern. <p>Vergewissern Sie sich, dass der/die Stimulator(en) angehalten sind, und drücken Sie dann auf Test oder versuchen Sie, den Stimulationsmodus zu ändern.</p>
<p>Stimulator(en) reagiert/ reagieren nicht auf die OML-Fernbedienung</p>    	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie sicher, dass der/die Stimulator(en) eingeschaltet sind und sich in Reichweite befinden. Versuchen Sie, die Tasten zur Steuerung der Stimulation erneut zu drücken. 2. Vergewissern Sie sich, dass sich der/die Stimulator(en) nicht im Flugzeugmodus befindet/ befinden (drahtlos deaktiviert). 3. Schalten Sie den Stimulator und die Fernbedienung aus und versuchen Sie es erneut. 4. Verbinden Sie die Stimulatoren erneut mit der OML-Fernbedienung, wenn die Kopplung mit ihnen verloren gegangen ist. Lesen Sie die Abschnitte zum Verbinden im entsprechenden Handbuch.

Fehler / Problem	Lösung / Aktion
<p>Die OML Fernbedienung lädt nicht, wenn sie auf ein kabelloses Ladegerät gelegt wird.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Stellen Sie sicher, dass Sie ein von OML empfohlenes Qi-konformes kabelloses Ladegerät verwenden und das es gemäß der Gebrauchsanweisung des Ladegeräts mit Strom versorgt wird.2. Befolgen Sie die Anweisungen zum Aufsetzen der OML -Fernbedienung auf das Ladegerät auf Seite 39.3. Stellen Sie sicher, dass sich keine Metallgegenstände (z. B. Schlüssel) auf der kabellosen Ladestation neben der OML -Fernbedienung befinden.4. Wenn keine der oben genannten Maßnahmen funktioniert, wenden Sie sich an Odstock Medical Limited oder an die regionale Vertretung.
<p>Fernbedienung nicht ansprechbar und Fehlersymbol wird auf dem Display angezeigt.</p> <p>“!! ER” und gefolgt von einer zweistelligen Zahl.</p> <div data-bbox="98 1093 337 1161" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">!! ER01</div>	<ol style="list-style-type: none">1. Schalten Sie die OML Fernbedienung AUS, lassen Sie sie eine Minute lang stehen und schalten Sie sie dann wieder EIN.2. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an Odstock Medical Limited oder an die regionale Vertretung.

Fehler / Problem	Lösung / Aktion
<p>Das Stimulationsmodus Symbol fehlt oder ist unvollständig.</p>  	<ol style="list-style-type: none">1. Schalten Sie die OML Remote AUS und stellen Sie sicher, dass alle Stimulatoren eingeschaltet sind und sich in Reichweite befinden. Schalten Sie die OML Remote nach ein paar Sekunden wieder ein.2. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, schalten Sie den/die Stimulator(en) und die OML Remote AUS, schalten Sie die Stimulatoren wieder EIN und dann die OML-Fernbedienung.3. Drücken Sie die Kanalwahltaste und prüfen Sie, ob das Symbol für den Stimulationsmodus sichtbar ist.
<p>Nur ein Stimulator ändert den Stimulationsmodus.</p>  	<ol style="list-style-type: none">1. Der Stimulator, der den Modus nicht ändert, ist möglicherweise nicht für einen kompatiblen Stimulationsmodus konfiguriert (z. B. ist der Trainingsmodus nicht aktiviert). Besprechen Sie dieses mit ihrem Arzt oder verantwortlichen Mitarbeiter.2. Versuchen Sie, den Auswahl Wechsel durch mehrmaliges Drücken der Auswahltaste zu wiederholen.3. Stellen Sie sicher, dass beide Stimulatoren eingeschaltet sind.4. Stellen Sie sicher, dass der Flugzeugmodus auf dem Stimulator deaktiviert ist (siehe Bedienungsanleitung des Stimulators).

Fehler / Problem	Lösung / Aktion
<p>Die Stimulationsintensität kann nicht eingestellt werden und ich erhalte einen Bildschirm, der einem der untenstehenden ähnelt:</p>  <p>The image shows two examples of error screens. The top screen displays a white walking figure icon, a white prohibition sign (a circle with a diagonal slash), and the text '# 1' on a black background. The bottom screen displays a white battery symbol, a white prohibition sign, and the text '# 1' on a black background.</p>	<p>Der Modus auf der Fernbedienung stimmt nicht mit dem ausgewählten/ verfügbaren Modus auf dem Stimulator überein. Dies ist der Fall, wenn einer Ihrer Stimulatoren nicht über einen Stimulationsmodus verfügt, der an Ihrem anderen Stimulator verfügbar ist, der Stimulationsmodus am Stimulator direkt am Stimulator geändert wurde oder die OML Remote aus- und wieder eingeschaltet wurde.</p> <p>Versuchen Sie folgendes:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um den Stimulationsmodus zu ändern, bis Sie den gewünschten Stimulationsmodus gefunden haben.2. Wenn einer der Stimulatoren nicht über einen Stimulationsmodus verfügt, der auf Ihrem anderen Stimulator verfügbar ist, wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Arzt oder betreuenden Mitarbeiter.

Fehler / Problem	Lösung / Aktion
Intermittierende oder keine drahtlose Verbindung zu Stimulatoren	<ol style="list-style-type: none">1. Entfernen Sie sich von der potenziellen Störquelle2. Schalten Sie das System und das drahtlose Zubehör aus und ein.3. Entfernen Sie beide Stimulatoren aus der Fernbedienung und koppeln Sie sie wieder neu. (siehe Seite 28-29). Denken Sie daran, alle drahtlosen Fußschalter im System wieder zu verbinden.
OML Remote mit Stimulator verbunden, aber jetzt funktioniert der drahtlose Auslöser nicht.	Wenn ein Stimulator mit einer OML Remote verbunden wird, wird eine neue Kopplung auf dem Stimulator erstellt, wobei alle vorherigen Funkverbindungen verloren gehen. Daher müssen alle zuvor verbundenen OML LINQs erneut mit den Stimulatoren verbunden werden (siehe Seite 27).
Stimulator oder OML LINQ funktioniert nach dem Batteriewechsel nicht mehr.	<ol style="list-style-type: none">1. Schalten Sie alle Geräte aus.2. Schalten Sie den ODFS® Pace XL ein, mit dem die OML LINQ verbunden ist.3. Tauschen Sie die Batterie des OML LINQ aus.4. Schalten Sie ODFS® Pace XL aus und testen Sie OML LINQ.5. Schalten Sie OML Remote ein. <p>Hinweis: Wiederholen Sie die Schritte 1-3 bei Verwendung eines zweiten OML LINQ</p>

OML Remote

Klassifizierung	Medizinische elektrische Geräte der Klasse I, intern Stromversorgung, tragbar und handgehalten, Dauerbetrieb. Kein(e) Anwendungsteil(e).
Erwartete Lebensdauer des Geräts	2 Jahre
IP-Schutzart	Schutzart IP22. Senkrecht fallende Tropfen haben keine schädliche Wirkung, wenn der Stimulator in einem beliebigen Winkel bis zu 15° nach beiden Seiten der Senkrechten geneigt wird. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Geschützt gegen das Eindringen von Gegenständen in den Stimulator von 12,5 mm und mehr.
Stromquelle	Interner Lithium-Ionen-Akku. Nennspannung 3,7 V DC. Bewertet für bis zu 1200mAh (Hinweis: Kapazität kann mit Alter und Anzahl der Lade-/Entladezyklen reduzieren). Erwartete Batterie-Lebensdauer: > 500 Zyklen für > 70% der Anfangskapazität
Batterie-zertifizierung	Zelle ist nach UL1642 und UN38.3 zertifiziert. Die Batterie erfüllt die Anforderungen der Batterierichtlinie und die Akkupacks sind RoHS-konform. Die Batterie ist UL2054 gelistet und nach IEC62133 Ausgabe 2 zertifiziert.

OML Remote

Temperatur	Operative
	5°C bis 40°C
	Laden
	Verkabelt: 5°C bis 40°C
	Drahtlos: 5°C bis 30°C
	Lagerung und Transport
	1 Monate: -20°C bis 60°C
	3 Monate: -20°C bis 45°C
	1 Jahr: -20°C bis 30°C
Relative Luftfeuchtigkeit	45% bis 85% maximal, nicht kondensierend
Luftdruck	700hPa bis 1060hPa
Gerätegröße	Länge 105mm x Breite 52.5mm x Höhe 15mm
Gerätegewicht	85g

Netzteil

Klassifizierung	TR15RAM Serie 15W Medizinischer Schaltadapter. Erfüllt 2 Möglichkeiten des Patientenschutzes mit Dauerkurzschlusschutz.
Erwartete Lebensdauer des Geräts	2 Jahre
IP-Schutzart	Lassen Sie das Gerät nicht nass werden.
Eingabe	90 bis 264VAC
Ausgabe	5V DC, 2A
Schaltfrequenz	95kHz typisch
EMV	EN55011 Klasse "B", FCC Teil 15 Klasse "B", EN60601-1-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3
Sicherheit	IEC60601-1:2005, EN60601-1:2006, ANSI/AAMEI ES60601-1:2005
Zertifizierung	Das Netzgerät ist unter UL E252331 gelistet



Netzteil

Temperatur	Operative
	5°C bis 40°C
	Lagerung und Transport
	-20°C bis 85°C
Eingabe	90 bis 264VAC
Relative Luftfeuchtigkeit	93% maximal, nicht kondensierend
Luftdruck	700 hPa bis 1060 hPa
Gerätegröße	80,6 mm x 47,9 mm x 43,3 mm
Leitungslänge	1800mm
Gerätegewicht	130g

OML Remote

Enthält RF Transmitter (FCC ID)	S4GEM35XA
Industrie Kanada (IC-ID)	8735A-EM35XA
Frequenzband	2,4 bis 2,483 GHz (2,4 GHz ISM-Band)
Strahlungskraft	+8dBm
Drahtlose Konformität	Das verwendete Funkmodul wurde so konzipiert, dass es alle nationalen Vorschriften für den weltweiten Einsatz erfüllt. Das Funkmodul ist EC-R&TTE-zertifiziert (CE0681) und entspricht der FCC CFR Part 15 (USA) und erfüllt die Anforderungen für die modulare Senderzulassung, wie in der FCC-Bekanntmachung DA00.1407.transmitter beschrieben.
Qualität der Leistung	Die OML Fernbedienung wurde entwickelt und getestet, um eine drahtlose Nachrichtenlatenz von weniger als 100 ms je nach Systemkonfiguration zu haben.
Koexistenz und Interferenz	Das System wurde in einer Reihe von Szenarien getestet und hat gezeigt, dass es störungs-resistent ist. Es gibt jedoch keine Garantie, dass andere drahtlose Kommunikationsgeräte die drahtlose Kommunikation nicht stören.
Koexistenz und Interferenz Fortsetzung	Das Modul ist außerdem nach der europäischen Zertifizierung (ETSI) EN 300 328: V1.8.1 (Funk), EN 301 489-17: V2.2.1 (EMV) und EN 60950-1:2006+A12:2011 zertifiziert

OML Remote

Funkkommunikationssanzeigen	Jede Tastenbetätigung an der OML-Fernbedienung, die dazu führt, dass ein Befehl erfolgreich an den Stimulator gesendet wird, führt zu einer Aktualisierung des Bildschirms. Wenn die Kommunikation fehlschlägt, zeigt die OML Remote das Symbol des nicht kommunizierenden Stimulators mit einem Kreuz an. Dies wird von kurzen Signaltönen und Vibrationen begleitet. Lesen Sie den Abschnitt zur Fehlerbehebung.
Sicherheitsanforderungen	Keine Benutzer-Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. AES-128 hardwaregestützte Verschlüsselung implementiert. Es werden keine patientenbezogenen Daten übertragen oder vom Gerät gespeichert.
Vorsichtsmaßnahmen	<p> Wenn die Leistung des Systems durch andere Geräte (z. B. Heimrouter) beeinträchtigt wird, sollte der Benutzer das System ausschalten und sich von den störenden Geräten entfernen. Bitte beachten Sie den Abschnitt zur Fehlersuche.</p> <p> Wie alle Funk-Telemetrie Geräte sollten die OML Remote und andere drahtlose Geräte/Zubehörteile von OML nicht während eines Fluges verwendet werden. Schalten Sie die OML Remote aus.</p>

OML Remote

Herstellereklärung elektromagnetischer Emissionen		
Die OML Remote ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer der OML Remote sollte sicherstellen, dass sie in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Emissionstest	Gruppe 1	Elektromagnetische Umgebung-Anleitung
HF-Emissionen CISPR 11	Group 1	Die OML Remote verwendet HF-Energie nur für ihre interne Funktion. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering und es ist nicht wahrscheinlich, dass irgendwelche Störungen in der Nähe elektronische Geräte verursacht werden.
Gestrahlte Störaussendungen ETSI EN 300 328 V2.1.1	Paragraf 5.4.9 (30 MHz bis 12,75 GHz)	
Abgestrahlte Emissionen FCC/CFR 47: Teil 15.209:2017	Klasse B (30 MHz bis 25 GHz)	
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Die OML Remote eignet sich für den Einsatz in allen Betrieben, einschließlich inländischer Einrichtungen und solche, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude für inländische Zwecke liefert.
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Ja	
Spannungsschwankungen/ Flicker-Emissionen IEC 61000-3-3	Ja	

OML Remote

Herstellereklärung der elektromagnetischen Immunität		
Die OML Remote ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer der OML Remotes sollte sicherstellen, dass sie in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Immunitätstest	Konformitäts-Ebene	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 6100-4-2	± 8kV Kontakt ± 15 kV Luft	Der Fußböden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Wenn Böden mit synthetischem Material bedeckt sind, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Elektrische schnelle Transienten/Bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz Wiederholung	Die Netzstromqualität sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Überspannung IEC 61000-4-5	± 2 kV	
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Variationen IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5-Zyklus bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0% UT; 1 Zyklus und 70% UT; 25/30 Zyklen Einzelphase bei 0° 0% UT; 250/300 Zyklus	
Leistungsfrequenz (50/60Hz) Magnetisches Feld IEC 61000-4-8	30 A/m	Die magnetischen Felder der Netzfrequenz sollten auf einem Niveau liegen, das für einen typischen Standort in einer typischen Geschäfts-, Krankenhaus- oder Wohnumgebung charakteristisch ist.

OML Remote

Herstellerdeklaration der elektromagnetischen Immunität fortgesetzt

Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher an irgendeinem Teil der OML -Fernbedienung, einschließlich der Kabel, verwendet werden als der empfohlene Trennungsabstand, der Anhand der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung berechnet wird.

Immunitätstest	Konformitätslevel	Elektromagnetische Umgebung-Anleitung
Leitungsgebundene RF IEC 61000-4-6	3 Vrms (150 kHz bis 80 MHz) 6 Vrms in ISM-Bands	Empfohlener Trennabstand: $d = 1,2 * \sqrt{P}$
Abgestrahlte RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz bis 2,5 GHz	Empfohlener Trennabstand: $d = 1,2 * \sqrt{P}$ (80 MHz bis 800 MHz) $d = 2,3 * \sqrt{P}$ (800 MHz bis 2,5 GHz)

Anmerkung 1: Dabei ist (P) die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Senderherstellers und (d) der empfohlene Trennungsabstand in Metern (m).

Anmerkung 2: Feldstärken von ortsfesten HF-Sendern, die durch eine elektromagnetische Standortuntersuchung ermittelt wurden, sollten in jedem Frequenzbereich unter dem Übereinstimmungspegel liegen. In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten.

Anmerkung 3: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.



Anmerkung 4: Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion an Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.

a) Feldstärken von ortsfesten Sendern, wie z. B. Basisstationen für Funktelefone (zellulare/schnurlose Telefone) und mobile Landfunkgeräte, Amateurfunk, AM- und FM-Rundfunk und TV-Rundfunk können theoretisch nicht mit Genauigkeit vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung durch ortsfeste HF-Sender zu beurteilen, sollte eine elektromagnetische Standortuntersuchung in Betracht gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke, in der die OML Remote verwendet wird, den oben angegebenen HF-Konformitätspegel überschreitet, sollte die OML Remote beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu überprüfen. Wenn ein abnormales Verhalten beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel der OML Remote.

b) Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken weniger als 3 V/m betragen.

OML Remote

Herstellerdeklaration der elektromagnetischen Immunität fortgesetzt

Die OML Remote ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der gestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder der Benutzer der OML Remote kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und der OML Remote entsprechend der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte wie empfohlen einhält.

Nennleistung der maximalen Ausgangsleistung des Senders (W)	Trennungsabstand nach Frequenz des Senders (m)		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.2 * \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.2 * \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = 2.3 * \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.20	1.20	2.30
10	3.79	3.79	7.27
100	12.0	12.0	23.0

Für Sender, deren maximale Ausgangsleistung oben nicht aufgeführt ist, kann der empfohlene Trennungsabstand in Metern (m) anhand der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung abgeschätzt werden, wobei P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß dem Senderhersteller ist.

ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Trennungsabstand für den höheren Frequenzbereich.

ANMERKUNG 2 Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion an Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.



Odstock Medical Limited

The National Clinical FES Centre
Salisbury District Hospital,
Salisbury, Wiltshire SP2 8BJ
Vereinigtes Königreich

Eingetragene Gesellschaft Nr. 5532620

© Copyright Odstock Medical Limited 2008 - 2021

Revision: 1.0 Manueller Produktcode: 11-003-0099

QF/019



+44 (0) 1722 439540



www.odstockmedical.com



enquiries@odstockmedical.com



Emergo Europe

Prinsessegracht 20

2514 AP Den Haag

Netherlands

